FUXTEC

de en fr it es pt nl se pl sk cz

FX-KW2175



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com

Inhalt

DEUTSCHE VERSION 4
ENGLISH VERSION 9
VERSION FRANCAISE 13
VERSIONE ITALIANA 18
VERSION ESPANOLA 23
VERSAO PORTUGUESA 28
NEDERLANDSE VERSIE 33
SVENSK VERSION 38
POLSKA WERSJA JEZYKOWA 43
SLOVENSKÁ VERZIA 48
ČESKÁ VERZE 53

Inhalt

DEUTSCHE VERSION 4
1. SICHERHEITSHINWEISE 4
2. MONTAGE 5
3. Lieferumfang 8
4. Einzelteile 8
5. Warnung 8
ENGLISH VERSION 9
6. SAFETY INSTRUCTIONS 9
7. ASSEMBLY 9
8. LIST OF COMPONENTS 12
9. Spare Parts 12
10. Warning 12
VERSION FRANCAISE 13
11. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 13
12. MONTAGE 13
13. Contenu de la livraison 16
14. Pièces individuelles 16
15. Attention 16
16. Recylage 17
VERSIONE ITALIANA 18
17. ISTRUZIONI DI SICUREZZA 18
18. ASSEMBLEA 19
19. Fornitura 22
20. singole parti 22
21. avvertimento 22
VERSION ESPANOLA 23
22. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 23
23. ASAMBLEA 24
24. Alcance de la entrega 27
25. partes individuales 27
26. advertencia 27
VERSAO PORTUGUESA 28
27. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 28
28. CONJUNTO 29
29. Escopo de entrega 32
30. peças individuais 32
31. aviso 32

NEDERLANDSE VERSIE 33
32. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 33
33. MONTAGE 34
34. Leveringsomvang 37
35. afzonderlijke onderdelen 37
36. waarschuwing 37
SVENSK VERSION 38
37. SÄKERHETSINSTRUKTIONER 38
38. MONTERING 39
39. Leveransens omfattning 42
40. enskilda delar 42
41. varning 42
POLSKA WERSJA JEZYKOWA 43
42. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA 43
43. MONTAŻ 44
44. Zakres dostawy 47
45. poszczególne części 47
46. ostrzeżenie 47
SLOVENSKÁ VERZIA 48
47. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 48
48. MONTÁŽ 49
49. Obsah balenia 52
50. Jednotlivé diely 52
51. Upozornenie 52
ČESKÁ VERZE 53
52. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 53
53. MONTÁŽ 54
54. Obsah balení 57
55. Jednotlivé díly 57
56. Varování 57

DEUTSCHE VERSION

Kippwagen 75L





1. SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
2. Max. Zuladung beim Kippen 150kg und max. Zuladung 300kg.
3. Lassen Sie Kinder niemals Ihren Gartenwagen benutzen, es ist kein Spielzeug.
4. Achten Sie immer darauf, dass die Lasten gleichmäßig in der Wanne verteilt sind.
5. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kanten der Wanne.
6. Verwenden Sie keine Gegenstände, die die Räder oder den Aufbau beschädigen könnten.
7. Verwenden Sie den Wagen nicht, wenn er beschädigt ist. Es ist zwingend erforderlich, alle gebrochenen oder fehlenden Teile durch originale zu ersetzen.
8. Niemals Reifen über 1.7 bar aufblasen.
9. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung auf.

2. MONTAGE

Vor der Montage überprüfen ob alle Teile vollständig sind.

Benötigte Werkzeuge, um Ihre Garten-Dumper zu montieren:
Schraubendreher, Kreuzschlitzschraubendreher, Steckschlüssel und verstellbarer Drehknopf

Es ist empfehlenswert den Aufbau zu zweit durchzuführen.

Schritt 1:

Montieren Sie die die Zentral- und Vorderachshalterung zusammen.



Schritt 2:

Montieren Sie zentrale Halterung, Lenkhalterung und Vorderachs Halterung mit 5.



Schritt 3:

Montieren Sie die Verbindungsstange mit 2 + 3 + 4 an der Vorderachse.



Schritt 4:

Montieren Sie die Hinterachshalterung mit 1 an die Wanne.



Schritt 5:

Montieren Sie die Hinterachsstrebe mit 1 an der Wanne.



Schritt 6:

Montieren Sie Halterung der Vorderachse und zentrale Halterung am vorderen Rahmen mit 1.



Schritt 7:

Montieren Sie die Veriegelung mit 1 an die Wanne.



Schritt 8:

Montieren des vorderen Rahmens an die Wanne mit 1.



Schritt 9:

Montieren der Räder mit 4 und 8.

Schritt 10:

Montieren Sie den Griff mit der Lenkverbindung mit 7.



Verwendung der Entladungsfunktion:

Um die Wanne zu entladen, ziehen Sie den Griff bis zur Entriegelungsposition und kippen die Wanne. Sobald Sie fertig sind, müssen Sie die Wannenhalterung wieder in seine ursprüngliche Position bringen, während sichergestellt wird, dass die Wanne wieder in seiner Ausgangsposition verriegelt ist.

3. Lieferumfang

Nr.	Bezeichung	Anzahl
1	M8x16 Schraube / Mutter / Scheibe	14
2	M8x16 sechs Winkelschrauben / Muttern / Unterlegscheibe	2
3	8er Unterlegscheibe	3
4	Stift	5
5	M8x135 Schraube / Mutter / Scheibe	1
6	M12x115 Rohr	1
7	M8x60 Schraube / Mutter / Scheibe	1
8	16er Unterlegscheibe	4

4. Einzelteile

Nr.	Bezeichnung	Anzahl
1	Wanne	1
2	Verriegelung	1
3	Frontrahmen	1
4	Hinterachse Halterung	1
5	Hinterachse Strebe	2
6	Rad	4
7	Vorderachse Halterung	1
8	Zentrale Halterung	1
9	Lenkhalterung	1
10	Lenkverbindung	1
11	Ziehgriff	1

5. Warnung

Zuladung beim Kippen 150kg und max. Zuladung 300kg nicht überschreiten.

ENGLISH VERSION

Garden Dump 75L





6. SAFETY INSTRUCTIONS

1. Always read the safety instructions carefully.
2. Do not load more than 200 kg in your tank. Be careful not to spill more than 150 kg at once.
3. Never allow children to use your garden cart, it is not a toy.
4. Always ensure that loads are evenly distributed in the tank.
5. Never place objects on the edges of the structure of the carrier.
6. Do not use objects that may damage the wheels or the structure of your trolley.
7. Not use the garden dump if it is damaged. It is imperative to replace any broken parts, missing or damaged by an identical piece.
8. Never inflate tires over 25PSI/1.7BAR.
9. Keep these instructions for future use.

7. ASSEMBLY

It is imperative to check the presence of all parts before starting assembly of your Garden dump
Necessary tools to assemble your Garden dump :
Screwdriver, Phillips screwdriver, socket wrench and adjustable knob
Although not essential, the help of a second person is strongly advised.

Step 1:

Attach Support Central and Front Axle Support together



Step 2:

Assemble Support Central, Support Direction Front Axle Support using 5



Step 3:

Assemble Connection Direction to the Front Axle Support using 2 + 3 + 4



Step 4:

Assemble Rear Axle Support to Tray using 1



Step 5:

Assemble Rear Axle Brace to Tray Using 1



Step 6:

Assemble Front Axle Support and Support Central to Front Frame using 1



Step 7:

Assemble Lock Assembly to Tray using 1



Step 8:

Assemble Front Frame to Tray using 1



Step 9:

Assemble Wheel using 4 and 8

Step 10:

Assemble Handle to Connection Direction using 7



8. LIST OF COMPONENTS

1. 14 x M8x16: bolts / nuts / washer
2. 2 x M8x16: six angle bolts / nuts / washer
3. 3 x dia 8 washer
4. 5 x pin
5. 1 x M8x135: bolt / nut / washer
6. 1 x M12x115: tube
7. 1 x M8x60: bolt / nut / washer
8. 4 x dia 16 washer

9. Spare Parts

1. Tray (1pc)
2. Lock Assembly (1pc)
3. Front Frame (1pc)
4. Rear Axle Support (1pc)
5. Rear Axle Brace (2pc)
6. Wheel (4pc)
7. Front Axle Support (1pc)
8. Support Central (1pc)
9. Support Direction (1pc)
10. Connection Direction (1pc)
11. Pull Handle (1pc)

10. Warning

Do not exceed the maximum load capacity of 250 kg and the maximum discharge capacity, 150 kg.

VERSION FRANCAISE

Brouette basculante / tombereau 75L





11. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lire attentivement les instructions de sécurité
2. Charge utile max. lors du basculement 150 kg et charge utile max. 300 kg.
3. Ne laissez jamais les enfants utiliser votre chariot de jardin, ce n'est pas un jouet.
4. Veillez toujours à ce que les charges soient uniformément réparties dans la brouette.
5. Ne placez aucun objet sur les bords du tombereau.
6. N'utilisez pas d'objets qui pourraient endommager les roues ou le corps.
7. N'utilisez pas le chariot s'il est endommagé. Il est impératif de remplacer toutes les pièces cassées ou manquantes par des pièces d'origine.
8. Ne jamais gonfler les pneus à plus de 1,7 bar de pression.
9. Conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

12. MONTAGE

Vérifiez que toutes les pièces sont complètes avant le montage.

Outils nécessaires pour assembler votre brouette de jardin :
Tournevis, tournevis cruciforme, clé à douille et bouton réglable

Il est recommandé d'effectuer le montage avec 2 personnes.

Étape 1 :

Assemblez le support de l'essieu central et de l'essieu avant.



Étape 2 :

Montez le support central, le support de direction et le support de l'essieu avant avec 5*.



Étape 3 :

Montez la bielle avec 2* + 3* + 4* sur l'essieu avant.



Étape 4 :

Montez le support de l'essieu arrière sur la brouette avec 1*.

.



Étape 5 :

Monter l’entretoise de l'essieu arrière sur le support avec 1*.



Étape 6 :

Montez le support de l'essieu avant et le support central sur le cadre avant avec 1*.



Étape 7 :

Montez le verrou sur la brouette avec 1*.



Étape 8 :

Montez le cadre avant sur la brouette avec 1*.



Étape 9 :

Montez les roues avec 4* et 8*

Étape 10 :

Monter la poignée de tirage avec le raccord de direction avec 7*



Utilisation de la fonction de décharge :

Pour décharger la brouette, tirez la poignée en position de déverrouillage et inclinez le tombereau. Une fois que vous avez terminé, vous devez remettre le support de la brouette dans sa position d'origine tout en vous assurant qu'elle est bien verrouillée dans sa position initiale.

13. Contenu de la livraison

Nr.	Désignation	Quantité
1*	Vis M8x16 / Écrou / Rondelle	14
2*	Vis d'angle M8x16 6 / Écrous / Rondelle	2
3*	Rondelles 8	3
4*	Tige	5
5*	Vis M8x135 / Écrou / Rondelle	1
6*	M12x115 Tube	1
7*	Vis M8x60 / Écrou / Rondelle	1
8*	Rondelles 16	4

14. Pièces individuelles

Nr.	Désignation	Quantité
1	Brouette	1
2	Verrouillage	1
3	Cadre avant	1
4	Support essieu arrière	1
5	Support essieu arrière	2
6	Roues	4
7	Support essieu avant	1
8	Support central	1
9	Support de direction	1
10	Connexion de pilotage	1
11	Poignée de tirage	1

15. Attention

ne pas dépasser 150 kg de charge utile lors du basculement et 300 kg de charge utile max.

16. Recylage

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à **la signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.





VERSIONE ITALIANA

Autocarro ribaltabile 75 litri





17. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.
2. Carico utile massimo in caso di ribaltamento 150 kg e carico utile massimo 300 kg.
3. Non lasciare mai che i bambini utilizzino il carrello da giardino, non è un giocattolo.
4. Assicurarsi sempre che i carichi siano distribuiti uniformemente nella vasca.
5. Non appoggiare oggetti sui bordi della vasca.
6. Non utilizzare nulla che possa danneggiare le ruote o la struttura.
7. Non utilizzare il carrello se è danneggiato. E' obbligatorio sostituire eventuali parti rotte o mancanti con parti originali.
8. Non gonfiare mai i pneumatici a una pressione superiore a 1,7 bar.
9. Conservare queste istruzioni per un uso futuro.

18. ASSEMBLEA

Prima del montaggio, controllare se tutte le parti sono complete.

Strumenti necessari per assemblare il tuo dumper da giardino:
cacciavite, cacciavite Phillips, chiave a bussola e manopola regolabile

Si consiglia che due persone effettuino il montaggio.

Passaggio 1:

Assemblare insieme le staffe dell'asse centrale e anteriore.



Passaggio 2:

Installare la staffa centrale, la staffa dello sterzo e la staffa dell'assale anteriore con 5.



Passaggio 3:

Installare la biella con 2 + 3 + 4 sull'asse anteriore.



Passaggio 4:

Montare la staffa dell'asse posteriore sulla vasca utilizzando 1.



Passaggio 5 :

Installare il montante dell'asse posteriore con 1 sulla vasca.



Passaggio 6:

Installare la staffa dell'asse anteriore e la staffa centrale sul telaio anteriore utilizzando 1.



Passaggio 7:

Fissare il lucchetto alla vasca utilizzando 1.



Passaggio 8:

Assemblare il telaio anteriore alla vasca con 1.



Passaggio 9:

Assemblare le ruote con 4 e 8.

Passaggio 10:

Assemblare la maniglia con l'attacco dello sterzo con 7.



Come utilizzare la funzione di scarico:

Per scaricare la vasca, tirare la maniglia in posizione di sblocco e inclinare la vasca. Una volta terminato, dovrai riportare la staffa della vasca nella sua posizione originale assicurandoti che la vasca sia bloccata nella sua posizione originale.

19. Fornitura

NO.	designazione	Numero
1	Vite/dado/rondella M8x16	14
2	Viti/dadi/rondella a sei angoli M8x16	2
3	8 lavatrice	3
4	Penna	5
5	Vite/dado/rondella M8x135	1
6	Tubo M12x115	1
7	Vite/dado/rondella M8x60	1
8	Rondella da 16mm	4

20. singole parti

NO.	Designazione	Numero
1	vasca	1
2	Chiusura	1
3	Telaio anteriore	1
4	Staffa dell'asse posteriore	1
5	Puntone dell'asse posteriore	2
6	ruota	4
7	Staffa dell'asse anteriore	1
8	Supporto centrale	1
9	Staffa dello sterzo	1
10	Collegamento dello sterzo	1
11	Tirare la maniglia	1

21. avvertimento

Il carico utile in caso di ribaltamento non supera i 150 kg e il carico utile massimo 300 kg.

VERSION ESPANOLA

Camión volquete 75L





22. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de seguridad.
2. Carga útil máxima al volcar 150 kg y carga útil máxima 300 kg.
3. Nunca dejes que los niños utilicen tu carrito de jardín, no es un juguete.
4. Asegúrese siempre de que las cargas estén distribuidas uniformemente en la bañera.
5. No coloque objetos en los bordes de la bañera.
6. No utilice nada que pueda dañar las ruedas o la estructura.
7. No utilice el carrito si está dañado. Es obligatorio sustituir las piezas rotas o faltantes por piezas originales.
8. Nunca infle los neumáticos a más de 1,7 bar.
9. Guarde estas instrucciones para usarlas en el futuro.

23. ASAMBLEA

Antes del montaje, compruebe si todas las piezas están completas.

Herramientas necesarias para montar su dumper e garden:
destornillador, destornillador Phillips, llave de tubo y pomo ajustable

Se recomienda que dos personas realicen el montaje.

Paso 1:

Ensamble los soportes del eje central y delantero juntos.



Paso 2:

Instale el soporte central, el soporte de dirección y el soporte del eje delantero con 5.



Paso 3:

Instale la biela con 2 + 3 + 4 en el eje delantero.



Paso 4:

Monte el soporte del eje trasero en la bañera usando 1.



Paso 5 :

Instale el puntal del eje trasero con 1 en la bañera.



Paso 6:

Instale el soporte del eje delantero y el soporte central en el marco delantero usando 1.



Paso 7:

Fije la cerradura a la bañera usando 1.



Paso 8:

Ensamble el marco frontal a la bañera con 1.



Paso 9:

Montaje de las ruedas de 4 y 8.

Paso 10:

Monte el mango con la conexión de dirección con 7.



Cómo utilizar la función de descarga:

Para descargar la bañera, tire de la manija hasta la posición de desbloqueo e incline la bañera. Una vez terminado, deberá devolver el soporte de la bañera a su posición original mientras se asegura de que la bañera esté bloqueada en su posición original.

24. Alcance de la entrega

No.	designación	Número
1	Tornillo/tuerca/arandela M8x16	14
2	Tornillos/tuercas/arandela de seis ángulos M8x16	2
3	8 lavadora	3
4	Bolígrafo	5
5	Tornillo/tuerca/arandela M8x135	1
6	tubo M12x115	1
7	Tornillo/tuerca/arandela M8x60	1
8	arandela de 16mm	4

25. partes individuales

No.	Designación	Número
1	bañera	1
2	Cierre	1
3	Marco frontal	1
4	Soporte del eje trasero	1
5	Puntal del eje trasero	2
6	rueda	4
7	Soporte del eje delantero	1
8	montaje central	1
9	Soporte de dirección	1
10	Conexión de dirección	1
11	Tirador	1

26. advertencia

La carga útil en vuelco no supera los 150 kg y la carga útil máxima 300 kg.

VERSAO PORTUGUESA

Caminhão basculante 75L





27. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia atentamente as instruções de segurança.
2. Carga útil máxima ao inclinar 150 kg e carga útil máxima de 300 kg.
3. Nunca deixe crianças usarem o seu carrinho de jardim, não é um brinquedo.
4. Certifique-se sempre de que as cargas estejam distribuídas uniformemente na cuba.
5. Não coloque objetos nas bordas da banheira.
6. Não utilize nada que possa danificar as rodas ou a estrutura.
7. Não use o carrinho se estiver danificado. É obrigatório substituir quaisquer peças quebradas ou faltantes por peças originais.
8. Nunca encha os pneus acima de 1,7 bar.
9. Guarde estas instruções para uso futuro.

28. CONJUNTO

Antes da montagem, verifique se todas as peças estão completas.

Ferramentas necessárias para montar seu dumper de jardim:
chave de fenda, chave de fenda Phillips, chave de caixa e botão ajustável

Recomenda-se que duas pessoas realizem a montagem.

Etapa 1:

Monte os suportes do eixo central e dianteiro juntos.



Etapa 2:

Instale o suporte central, o suporte da direção e o suporte do eixo dianteiro com 5.



Etapa 3:

Instale a biela com 2 + 3 + 4 no eixo dianteiro.



Etapa 4:

Monte o suporte do eixo traseiro na banheira usando 1.



Etapa 5 :

Instale o suporte do eixo traseiro com 1 na banheira.



Etapa 6:

Instale o suporte do eixo dianteiro e o suporte central no chassi dianteiro usando 1.



Etapa 7:

Prenda a trava na banheira usando 1.



Etapa 8:

Monte a estrutura frontal na banheira com 1.



Etapa 9:

Montagem das rodas com 4 e 8.

Etapa 10:

Monte a alça com a conexão de direção com 7.



Como usar a função de descarga:

Para descarregar a banheira, puxe a alça para a posição destravada e incline a banheira. Depois de terminar, você precisará retornar o suporte da banheira à sua posição original, garantindo que a banheira esteja travada de volta em sua posição original.

29. Escopo de entrega

Não.	designação	Número
1	Parafuso/porca/arruela M8x16	14
2	Parafusos/porcas/arruelas de seis ângulos M8x16	2
3	8 arruela	3
4	Caneta	5
5	Parafuso/porca/arruela M8x135	1
6	Tubo M12x115	1
7	Parafuso/porca/arruela M8x60	1
8	Arruela de 16mm	4

30. peças individuais

Não.	Designação	Número
1	banheira	1
2	Bloqueio	1
3	Quadro frontal	1
4	Suporte do eixo traseiro	1
5	Suporte do eixo traseiro	2
6	roda	4
7	Suporte do eixo dianteiro	1
8	Montagem central	1
9	Suporte de direção	1
10	Conexão de direção	1
11	Puxe a alça	1

31. aviso

A carga útil quando basculante não excede 150 kg e a carga útil máxima é de 300 kg.

NEDERLANDSE VERSIE

Kipperwagen 75L





32. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door.
2. Max. laadvermogen bij kippen 150 kg en max. laadvermogen 300 kg.
3. Laat kinderen nooit uw tuinkar gebruiken, het is geen speelgoed.
4. Zorg er altijd voor dat de lading gelijkmatig in de kuip wordt verdeeld.
5. Plaats geen voorwerpen op de randen van de kuip.
6. Gebruik niets dat de wielen of de structuur kan beschadigen.
7. Gebruik de wagen niet als deze beschadigd is. Het is verplicht om kapotte of ontbrekende onderdelen te vervangen door originele.
8. Pomp de banden nooit op tot meer dan 1,7 bar.
9. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

33. MONTAGE

Controleer vóór montage of alle onderdelen compleet zijn.

Benodigd gereedschap om uw e-tuindumper in elkaar te zetten:
schroevendraaier, kruiskopschroevendraaier, dopsleutel en verstelbare knop

Het wordt aanbevolen dat twee personen de montage uitvoeren.

Stap 1:

Monteer de centrale en voorasbeugels samen.



Stap 2:

Monteer de centrale beugel, de stuurbeugel en de voorasbeugel met 5.



Stap 3:

Monteer de drijfstang met 2 + 3 + 4 op de vooras.



Stap 4:

Monteer de achterasbeugel op de kuip met behulp van 1.



Stap 5 :

Monteer de achterassteun met 1 op de kuip.



Stap 6:

Monteer de voorasbeugel en de centrale beugel aan het voorframe met behulp van 1.



Stap 7:

Bevestig het slot aan de badkuip met behulp van 1.



Stap 8:

Monteer het voorframe aan de kuip met 1.



Stap 9:

Montage van de wielen met 4 en 8.

Stap 10:

Monteer de handgreep met de stuuraansluiting met 7.



Hoe de ontladingsfunctie te gebruiken:

Om de kuip uit te laden, trekt u de hendel naar de ontgrendelde positie en kantelt u de kuip. Als u klaar bent, moet u de badkuipbeugel terugplaatsen in de oorspronkelijke positie en ervoor zorgen dat de badkuip weer in de oorspronkelijke positie wordt vergrendeld.

34. Leveringsomvang

Nee.	aanduiding	Nummer
1	M8x16 schroef/moer/ring	14
2	M8x16 zes hoekschroeven/moeren/ring	2
3	8 wasmachine	3
4	Pen	5
5	M8x135 schroef/moer/ring	1
6	M12x115 buis	1
7	M8x60 schroef/moer/ring	1
8	16 mm sluitring	4

35. afzonderlijke onderdelen

Nee.	Aanduiding	Nummer
1	badkuip	1
2	Vergrendelen	1
3	Voorframe	1
4	Achteras beugel	1
5	Achterassteun	2
6	wiel	4
7	Beugel vooras	1
8	Centrale montage	1
9	Stuurbeugel	1
10	Stuurverbinding	1
11	Trek aan de hendel	1

36. waarschuwing

Het laadvermogen bij het kippen bedraagt niet meer dan 150 kg en het maximale laadvermogen 300 kg.

SVENSK VERSION

Tippbil 75L





37. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Läs säkerhetsinstruktionerna noggrant.
2. Max nyttolast vid tippning 150kg och max nyttolast 300kg.
3. Låt aldrig barn använda din trädgårdsvagn, det är ingen leksak.
4. Se alltid till att lasten är jämnt fördelad i karet.
5. Placera inga föremål på badkarets kanter.
6. Använd inte något som kan skada hjulen eller strukturen.
7. Använd inte vagnen om den är skadad. Det är obligatoriskt att ersätta alla trasiga eller saknade delar med original.
8. Pumpa aldrig däcken till mer än 1,7 bar.
9. Spara dessa instruktioner för framtida bruk.

38. MONTERING

Kontrollera före montering om alla delar är kompletta.

Verktyg som behövs för att montera din e trädgårdsdumper:
skruvmejsel, stjärnskruvmejsel, hylsnyckel och justerbar knopp

Det rekommenderas att två personer utför monteringen.

Steg 1:

Montera ihop mitt- och framaxelfästena.



Steg 2:

Montera mittfäste, styrfäste och framaxelfäste med 5.



Steg 3:

Montera vevstaken med 2 + 3 + 4 på framaxeln.



Steg 4:

Montera bakaxelfästet på karet med 1.



Steg 5 :

Montera bakaxelstaget med 1 på karet.



Steg 6:

Montera framaxelfästet och mittfästet på den främre ramen med 1.



Steg 7:

Fäst låset i badkaret med 1.



Steg 8:

Montera den främre ramen till badkaret med 1.



Steg 9:

Montering av hjulen med 4 och 8.

Steg 10:

Montera handtaget med styrkopplingen med 7.



Så här använder du urladdningsfunktionen:

För att lossa badkaret, dra handtaget till upplåst läge och luta badkaret. När du är klar måste du återställa badkarsfästet till dess ursprungliga position samtidigt som du säkerställer att badkaret är låst tillbaka till sitt ursprungliga läge.

39. Leveransens omfattning

Inga.	beteckning	Antal
1	M8x16 skruv/mutter/bricka	14
2	M8x16 sex vinkelskruvar/muttrar/bricka	2
3	8 bricka	3
4	Penna	5
5	M8x135 skruv/mutter/bricka	1
6	M12x115 rör	1
7	M8x60 skruv/mutter/bricka	1
8	16 mm bricka	4

40. enskilda delar

Inga.	Beteckning	Antal
1	badkar	1
2	Låsning	1
3	Framram	1
4	Bakaxelfäste	1
5	Bakaxelfjäderben	2
6	hjul	4
7	Framaxelfäste	1
8	Centralt fäste	1
9	Styrfäste	1
10	Styrkoppling	1
11	Dra i handtaget	1

41. varning

Nyttolast vid tippning inte överstiger 150kg och maximal nyttolast 300kg.

POLSKA WERSJA JEZYKOWA

Samochód wywrotka 75L





42. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przeczytaj uważnie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
2. Maks. ładowność przy wywrotce 150 kg i maks. ładowność 300 kg.
3. Nigdy nie pozwalaj dzieciom korzystać z wózka ogrodowego, to nie jest zabawka.
4. Zawsze upewnij się, że obciążenie jest równomiernie rozłożone w wannie.
5. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na krawędziach wanny.
6. Nie używaj niczego, co mogłoby uszkodzić koła lub konstrukcję.
7. Nie używaj wózka, jeśli jest uszkodzony. Obowiązkowa jest wymiana wszelkich uszkodzonych lub brakujących części na oryginalne.
8. Nigdy nie pompuj opon powyżej 1,7 bara.
9. Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

43. MONTAŻ

Przed montażem sprawdź, czy wszystkie części są kompletne.

Narzędzia potrzebne do montażu wywrotki ogrodowej:
śrubokręt, śrubokręt krzyżakowy, klucz nasadowy i pokrętło regulacyjne

Zaleca się montaż w dwie osoby.

Krok 1:

Zmontuj razem wsporniki osi środkowej i przedniej.



Krok 2:

Zamontuj wspornik centralny, wspornik układu kierowniczego i wspornik przedniej osi za pomocą 5.



Krok 3:

Zamontuj korbowód z 2 + 3 + 4 na przedniej osi.



Krok 4:

Zamontuj wspornik tylnej osi do wanny za pomocą 1.



Krok 5 :

Zamontuj rozpórkę tylnej osi z numerem 1 na wannie.



Krok 6:

Zamontuj wspornik osi przedniej i wspornik centralny do ramy przedniej za pomocą 1.



Krok 7:

Przymocuj zamek do wanny za pomocą 1.



Krok 8:

Zamontuj przednią ramę do wanny za pomocą 1.



Krok 9:

Montaż kół z 4 i 8.

Krok 10:

Zamontuj uchwyt z połączeniem sterującym za pomocą 7.



Jak korzystać z funkcji rozładowania:

Aby rozładować wannę, pociągnij uchwyt do pozycji odblokowanej i przechyl wannę. Po zakończeniu należy przywrócić wspornik wanny do pierwotnej pozycji, upewniając się, że wanna jest zablokowana z powrotem w pierwotnej pozycji.

44. Zakres dostawy

NIE.	oznaczenie	Numer
1	Śruba/nakrętka/podkładka M8x16	14
2	Sześciokątne śruby/nakrętki/podkładka M8x16	2
3	8 podkładka	3
4	Pióro	5
5	Śruba/nakrętka/podkładka M8x135	1
6	Rurka M12x115	1
7	Śruba/nakrętka/podkładka M8x60	1
8	Podkładka 16 mm	4

45. poszczególne części

NIE.	Oznaczenie	Numer
1	wanna	1
2	Zamykający	1
3	Rama przednia	1
4	Wspornik osi tylnej	1
5	Amortyzator osi tylnej	2
6	koło	4
7	Wspornik osi przedniej	1
8	Mocowanie centralne	1
9	Wspornik kierownicy	1
10	Połączenie układu kierowniczego	1
11	Pociągnij uchwyt	1

46. ostrzeżenie

Ładowność przy wywrotce nie przekracza 150kg, a maksymalna ładowność 300kg.

SLOVENSKÁ VERZIA

Vyklápací vozík 75 l





47. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

10. Pozorne si prečítajte bezpečnostné pokyny.
11. Maximálne zaťaženie pri sklápaní je 150 kg a maximálne zaťaženie je 300 kg.
12. Nikdy nedovoľte deťom používať váš záhradný vozík, nie je to hračka.
13. Vždy dbajte na to, aby bolo zaťaženie rovnomerne rozložené v korbe.
14. Na okraje korby nekladte žiadne predmety.
15. Nepoužívajte predmety, ktoré by mohli poškodiť kolesá alebo konštrukciu.
16. Nepoužívajte vozík, ak je poškodený. Je bezpodmienečne nutné nahradiť všetky zlomené alebo chýbajúce diely originálnymi.
17. Nikdy nenafukujte pneumatiky nad tlak 1,7 bar.
18. Tento návod si uchovajte pre budúce použitie.

48. MONTÁŽ

Pred montážou skontrolujte, či sú všetky diely kompletné.

Nástroje potrebné na montáž vášho záhradného sklápača:
skrutkovač, krížový skrutkovač, nástrčný kľúč a nastaviteľný otočný gombík

Odporúča sa, aby montáž vykonávali dve osoby.

Krok 1:

Zmontujte držiak strednej a prednej nápravy.



Krok 2:

Namontujte centrálny držiak, držiak riadenia a držiak prednej nápravy pomocou 5.



Krok 3:

Namontujte spojovaciu tyč pomocou skrutiek 2 + 3 + 4 na prednú nápravu.



Krok 4:

Namontujte držiak zadnej nápravy pomocou skrutky č. 1 na podvozok.



Krok 5:

Namontujte vzperu zadnej nápravy pomocou dielu 1 na karosériu.



Krok 6:

Namontujte držiak prednej nápravy a stredový držiak na predný rám pomocou 1.



Krok 7:

Namontujte poistku pomocou skrutky č. 1 na vanu.



Krok 8:

Namontujte predný rám na korbu pomocou 1.



Krok 9:

Namontujte kolieska pomocou skrutiek 4 a 8.

Krok 10:

Namontujte rukoväť pomocou riadiaceho spojenia pomocou skrutky č. 7.



Použitie funkcie vyprázdňovania:

Na vyprázdnenie vane potiahnite rukoväť do odblokovanej polohy a vanu nakloňte. Akonáhle skončíte, musíte držiak vane vrátiť do pôvodnej polohy a uistiť sa, že je vaňa opäť zaistená v pôvodnej polohe.

49. Obsah balenia

Č.	Názov	Počet
1	Skrutka M8x16 / matica / podložka	14
2	6 skrutiek / matíc / podložiek M8x16	2
3	Podložka č. 8	3
4	kolík	5
5	Skrutka / matica / podložka M8x135	1
6	Rúrka M12x115	1
7	M8x60 skrutka / matica / podložka	1
8	Podložka 16	4

50. Jednotlivé diely

Č.	Názov	Počet
1	Vana	1
2	Zámok	1
3	Predný rám	1
4	Držiak zadnej nápravy	1
5	Vzpiera zadnej nápravy	2
6	koleso	4
7	Upevnenie prednej nápravy	1
8	Centrálny držiak	1
9	Držiak na riadidlá	1
10	Spojka riadenia	1
11	Ťahová rukoväť	1

51. Upozornenie

Neprekračujte nosnosť pri nakláňaní 150 kg a maximálnu nosnosť 300 kg.

ČESKÁ VERZE

Sklápěcí vozík 75 l





52. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

19. Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny.
20. Max. nosnost při sklápění 150 kg a max. nosnost 300 kg.
21. Nikdy nedovolte dětem používat váš zahradní vozík, nejedná se o hračku.
22. Vždy dbejte na to, aby byl náklad rovnoměrně rozložen v korbě.
23. Nepokládejte žádné předměty na okraje korby.
24. Nepoužívejte předměty, které by mohly poškodit kola nebo konstrukci.
25. Vozík nepoužívejte, pokud je poškozený. Je bezpodmínečně nutné všechny zlomené nebo chybějící díly nahradit originálními.
26. Nikdy nenafukujte pneumatiky na tlak vyšší než 1,7 baru.
27. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

53. MONTÁŽ

Před montáží zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní.

Nástroje potřebné k montáži vašeho zahradního skluzače:
šroubovák, křížový šroubovák, nástrčný klíč a nastavitelný otočný knoflík

Doporučujeme provádět montáž ve dvou osobách.

Krok 1:

Smontujte držák středové a přední nápravy.



Krok 2:

Smontujte centrální držák, držák řízení a držák přední nápravy pomocí 5.



Krok 3:

Namontujte spojovací tyč pomocí šroubů 2, 3 a 4 na přední nápravu.



Krok 4:

Namontujte držák zadní nápravy pomocí šroubu 1 na vanu.



Krok 5:

Namontujte vzpěru zadní nápravy pomocí dílu 1 na korbu.



Krok 6:

Namontujte držák přední nápravy a středový držák na přední část rámu pomocí 1.



Krok 7:

Namontujte zajišťovací mechanismus pomocí šroubu 1 na vanu.



Krok 8:

Namontujte přední rám na korbu pomocí 1.



Krok 9:

Namontujte kolečka pomocí šroubů 4 a 8.

Krok 10:

Namontujte rukojeť s řídicím spojem pomocí šroubu č. 7.



Použití funkce vyklápění:

Chcete-li vyložit vanu, zatáhněte za rukojeť do odblokovací polohy a vanu nakloňte. Jakmile skončíte, musíte držák vany vrátit do původní polohy a ujistit se, že je vana opět zajištěna ve výchozí poloze.

54. Obsah balení

Č.	Název	Počet
1	Šroub M8x16 / matice / podložka	14
2	M8x16 šrouby s šestihrannou hlavou / matice / podložky	2
3	podložka 8	3
4	kolík	5
5	Šroub / matice / podložka M8x135	1
6	Trubka M12x115	1
7	M8x60 šroub / matice / podložka	1
8	Podložka 16	4

55. Jednotlivé díly

Č.	Název	Počet
1	Vana	1
2	Zámek	1
3	Přední rám	1
4	Držák zadní nápravy	1
5	Vzpěra zadní nápravy	2
6	Kolo	4
7	Uchycení přední nápravy	1
8	Centrální úchyt	1
9	Držák na řídítka	1
10	Spojka řízení	1
11	Tažná rukojeť	1

56. Varování

Nepřekračujte nosnost při sklápění 150 kg a maximální nosnost 300 kg.

FUXTEC

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com

www.FUXTEC.com